



**UNIVERSITÀ
DEL SALENTO**

**FACOLTÀ
DI LETTERE E FILOSOFIA,
LINGUE E BENI CULTURALI**

Edificio Sperimentale
Via Calasso 3/A
I 73100 Lecce
T +39 0832 295429
F +39 0832 295431
E presidenza.lingue@unisalento.it

**REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN DINAMICHE INTERCULTURALI E MEDIAZIONE
LINGUISTICA
CLASSE LM-38
COORTE 2012**

Università del Salento

Facoltà	LINGUE e LETTERATURE STRANIERE
Classe	LM-38 Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
Nome del CdS	Dinamiche Interculturali e Mediazione Linguistica
Sede didattica	Edificio Sperimentale Tabacchi, Via Calasso 3/A – 73100 Lecce
Consiglio didattico dei Corsi di Studio: Interclasse L-11 L-12 Lingue, Letterature e Comunicazione Interculturale LM-37- Lingue Moderne, Letterature e Traduzione Letteraria LM-38 - Dinamiche Interculturali e Mediazione Linguistica	Ordinari Donno Giovanni Carmelo Guido Maria Grazia Jacov Marko Lucking David Poso Cosimo Damiano Tateo Giovanni Associati Basso Rosanna Calì Andrea Caputo Cosimo De Rinaldis Maria Luisa Dolce Maria Renata Grimaldi Milko Antonino

Kermas Susan
Lelli Fabrizio
Lombardi Olga
Marucci Valerio
Marzo Antonio
Miglietta Anna Rita
Sacco Domenico
Simini Diego
Ricercatori
Biagini Furio
Christiansen Thomas
D'Andrea Giulia
D'Amora Rosita
De Laurentiis Antonella
De Rosa Gian Luigi
Genesin Monica
Giangrande Rossella
Hempel K. Gerhard
Leone Paola
Llorens Bahena Fernando
Masieri Mirella
Micolani Antonella
Minetti Francesco
Morea Roberto
Rollo Alessandra
Spagna Maria Immacolata
Tuzzo Sabina

Rappresentanti degli studenti
Linsalata francesca
Pignatelli Silvia
AgostinelloFrancesca
Barbati Francesco
Longo Paola

	<p>Petrelli Danila</p> <p>Ventura Francesca</p> <p>Perrone Benedetta</p>
Presidente	Prof. Diego Simini
Indirizzo internet del CdS	www.lingue.unisalento.it/home_page
Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo	<p>La laurea magistrale in Lingue per la comunicazione internazionale e interculturale presenta un percorso formativo linguistico, socio-storico ed economico-culturale. Il laureato disporrà di una competenza elevata in una lingua veicolare e un'essenziale competenza in una seconda lingua del bacino mediterraneo, di conoscenze approfondite delle tematiche culturali, storiche e sociali internazionali, in particolare delle aree delle lingue studiate.</p> <p>Relativamente agli obiettivi, oltre a quelli previsti dalla legge per la classe di LM, i laureati sapranno: comunicare nella prima lingua ad un livello C1/C2 del QCER, ad un livello A2-B1 nella seconda lingua; organizzare un discorso storico-culturale nelle lingue di riferimento, con appropriatezza linguistica, autonomia di giudizio, consapevolezza critica;</p> <p>progettare, organizzare sistemi comunicativi di aziende, enti, istituzioni degli ambiti culturali e linguistici, nazionali e internazionali;</p> <p>padroneggiare le dinamiche interpersonali e interculturali, avendo la capacità di esprimere, condividere idee, motivazioni, progetti;</p> <p>curare piani di lavoro, in riferimento ai diversi sistemi di comunicazione nei vari ambiti professionali;</p> <p>coordinare le competenze linguistico/comunicative e quelle del contatto interculturale, nel contesto locale, nazionale e internazionale.</p> <p>Il perfezionamento nella prima lingua straniera studiata nel percorso per il conseguimento della laurea</p> <p>Magistrale è supportato dall'approfondimento delle conoscenze culturali,</p>

	<p>storiche, geografiche, giuridiche, che lo studente specializzando può definire a seconda del suo livello di interesse.</p> <p>Il consolidamento delle competenze si baserà anche sugli interventi di professionisti che operano a livello nazionale e internazionale, e sulle esperienze di stage o tirocinio tese a migliorare il raccordo tra conoscenze apprese, competenze e inserimento nel mercato del lavoro.</p>
<p>Risultati di apprendimento attesi, espressi tramite i Descrittori europei del titolo di studio</p>	<p>Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and understanding)</p> <p>Lo studente rafforzerà l'apprendimento delle lingue mediante l'approfondimento delle principali tematiche storico-geografico-culturali. A tale scopo agli studenti saranno offerti corsi linguistici in stretto contatto con corsi dedicati a conoscenze più vaste dei rispettivi paesi. L'insegnamento dei diversi corsi si svolgerà anche in lingua straniera;</p> <p>oltre al lavoro in classe, un tempo sufficiente sarà dedicato al lavoro di gruppo e all'elaborazione di progetti personali. L'apprendimento delle lingue fa riferimento al livello C1/ C2 (per la prima lingua studiata) e al livello A2-B1 (per la seconda lingua scelta) del QCER. Saranno svolti stage e tirocini, tesi a migliorare il raccordo tra conoscenze apprese, competenze e inserimento nel mercato del lavoro.</p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding)</p> <p>La stretta connessione fra le lingue e le altre discipline allarga le conoscenze interdisciplinari e interculturali relative alle varie realtà linguistiche e culturali di riferimento.</p> <p>Ulteriori attività, oltre allo studio individuale, quali i momenti di incontro con esperti del mondo del lavoro e della cultura, le esperienze di stage e tirocini offrono la possibilità di migliorare la capacità di tradurre i saperi acquisiti in comportamenti professionali maturi e congruenti. Gli studenti, grazie al metodo di lavoro acquisito, saranno in grado di muoversi in modo autonomo, consapevole e versatile, applicando criticamente le conoscenze in loro possesso tanto in campo linguistico che nelle singole culture studiate. Dimostreranno di</p>

	<p>essere capaci di finalizzare tali conoscenze alla risoluzione di problemi.</p> <p>Autonomia di giudizio (making judgements)</p> <p>Gli studenti sapranno declinare consapevolmente le lingue nelle loro varianti culturali, comprendendone i contesti d'uso e le diverse situazioni comunicative. Sapranno formulare giudizi autonomi pertinenti a dimostrazione concreta e tangibile che imparare una lingua significa conoscere a fondo le modalità espressive, le strutture dei testi, i contesti storici, geografici, sociali, di variazione di canale della trasmissione e dell'interazione comunicativa. Saranno in grado di rapportarsi in maniera consapevole e autonoma in vari contesti di ricerca e di lavoro.</p> <p>Abilità comunicative (communication skills)</p> <p>Lo studente saprà usare in modo consapevole e adeguato le varietà linguistiche della lingua madre e delle lingue di studio in differenti contesti comunicativi. Le attività di tirocinio e i soggiorni all'estero contribuiranno a migliorare le abilità comunicative e di interazione in ambito nazionale e internazionale.</p> <p>Capacità di apprendimento (learning skills)</p> <p>Le conoscenze e le competenze saranno sviluppate innanzitutto attraverso lo studio individuale, che si basa, per essere produttivo, sul saper studiare, su una capacità di apprendimento che lo studente sviluppa in una formazione continua. La capacità di apprendimento verrà sviluppata anche mediante l'offerta di strumenti di ricerca di approfondimenti metodologici relativi alle varie sezioni di studio del percorso specialistico.</p>
--	---

Sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati	I laureati in Dinamiche Interculturali e Mediazione Linguistica, oltre a poter proseguire gli studi universitari accedendo a dottorati di ricerca e a scuole di specializzazione, potranno svolgere attività di elevata responsabilità presso aziende private e pubbliche nelle quali siano richieste competenze linguistico-culturali articolate e approfondite: nelle pubbliche amministrazioni, negli Istituti di cultura italiana all'estero, negli organismi e nelle istituzioni internazionali, negli enti che trattano l'integrazione economica, sociale e culturale internazionale, negli organismi di rappresentanza diplomatica e consolare, nelle aziende che hanno contatti internazionali, economici, culturali, ecc., con sede nazionale o all'estero.
Il corso prepara alle professioni di	Redattori di testi tecnici Interpreti e traduttori di livello elevato
Conoscenze richieste per l'accesso	La verifica della personale preparazione per l'accesso al Corso di Laurea Magistrale LM-38 Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale - Dinamiche Interculturali e Mediazione Linguistica è obbligatoria. E' consentito l'accesso ai laureati nei Corsi di Laurea Triennale, ai laureati della laurea quadriennale o in possesso di altro titolo di studio riconosciuto idoneo. Inoltre, è consentito l'accesso ai laureati che abbiano acquisito conoscenze e competenze (assimilabili al livello C-1 del Common European Framework of Reference) e siano in possesso di ulteriori conoscenze relative alle discipline che caratterizzeranno il Corso di Laurea Magistrale. Al corso accedono, nel limite del contingente loro riservato in sede di programmazione, gli studenti stranieri (extracomunitari che abbiano inoltrato domanda di pre- iscrizione secondo le procedure e le tempistiche indicate dal Ministero dell'Università e della Ricerca e dal Ministero degli Affari Esteri) in possesso del titolo di studio richiesto e che abbiano superato la prova di conoscenza della lingua italiana. Si accede al corso tramite prova obbligatoria di valutazione della preparazione iniziale.
Modalità di verifica della preparazione iniziale	Si accede al corso tramite prova obbligatoria di valutazione della preparazione iniziale. La prova sarà preceduta, per ciascun candidato, dalla verifica di sussistenza dei requisiti curriculari richiesti dal Regolamento Didattico del Corso di Laurea.

	<p>La prova è organizzata tenendo conto anche delle esigenze degli studenti in situazione di handicap, a norma della Legge 104/92, così come modificata dalla Legge n.17/1999.</p> <p>Anche coloro che, provenendo da altro corso di laurea di questo o altro Ateneo, intendono chiedere il trasferimento al I anno del corso, dovranno sostenere la prova di valutazione della preparazione iniziale.</p> <p>Qualora venga superata la prova di valutazione lo studente che abbia chiesto il trasferimento al primo anno all'atto della immatricolazione potrà richiedere il riconoscimento dei crediti precedentemente maturati che verrà eventualmente concesso previa valutazione della carriera pregressa da parte della competente struttura didattica.</p> <p>Attraverso la prova si valuterà il possesso delle conoscenze individuali dei partecipanti su: lingua italiana, prima e seconda lingua straniera con relative civiltà, storia.</p>
Utenza sostenibile	120
Programmazione nazionale degli accessi	NO
Programmazione locale degli accessi	SI
Motivazioni per la programmazione locale	Il Corso di Laurea adotta il numero programmato di studenti in relazione alle strutture didattiche e alle risorse disponibili. Alcune attività formative previste nel piano degli studi necessitano di attrezzature informatiche e laboratori didattici che non possono ospitare più di 120 unità.
Modalità per il trasferimento da altri CdS	La Commissione Didattica Paritetica del CdL valuterà il curriculum studiorum degli studenti che hanno fatto istanza di trasferimento in entrata e deciderà eventuali debiti o crediti formativi.

PERCORSO FORMATIVO					
Curricula (numero e denominazione)			1		
Regole di presentazione dei Piani di Studio individuali			Il piano di studi è statutario		
<i>Elenco degli insegnamenti</i>					
<i>I anno</i>					
Percorso comune					
SSD	Denominazione insegnamenti	Ambito disciplinare	CFU	Articolazione oraria per 1 CFU <i>N. ore riservate allo studio individuale / N. ore riservate ad attività assistite</i>	<i>Obiettivi formativi specifici</i>
L-LIN/04	Lingua e traduzione lingua francese I con prova scritta	Lingue moderne	9	19/6	Lo studente conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/12	Lingua e traduzione lingua inglese I con prova scritta	Lingue moderne	9	19/6	Lo studente conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e

					<p>multimediale per specifici incarichi traduttivi</p> <ul style="list-style-type: none"> - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/07	Lingua e traduzione lingua spagnola I con prova scritta	Lingue moderne	9	19/6	<p>Lo studente conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati</p> <ul style="list-style-type: none"> - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/14	Lingua e traduzione lingua tedesca I con prova scritta	Lingue moderne	9	19/6	<p>Lo studente conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati</p> <ul style="list-style-type: none"> - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/09	Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana I con prova scritta	Lingue moderne	9	19/6	<p>Lo studente conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati</p> <ul style="list-style-type: none"> - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi

					- conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-OR/13	Lingua e cultura turca I	Lingue moderne	9	19/6	Lo studente -conosce gli elementi (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi approfondita della lingua e della cultura turca - sa elaborare autonomamente conoscenze e competenze linguistico-culturali di livello superiore
L-LIN/18	Lingua e cultura albanese I	Lingue moderne	9	19/6	Lo studente -conosce gli elementi (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi approfondita della lingua e della cultura albanese - sa elaborare autonomamente conoscenze e competenze linguistico-culturali di livello superiore
L-OR/08	Lingua e cultura ebraica I	Lingue moderne	9	19/6	Lo studente -conosce gli elementi (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi approfondita della lingua e della cultura ebraica - sa elaborare autonomamente conoscenze e competenze linguistico-culturali di livello superiore
M-STO/03	Storia dell' Europa orientale	Affini /integrative	6	17/8	Obiettivo dell'insegnamento è quello di dimostrare come le due sponde del Mediterraneo e dell'Adriatico rappresentino ancora oggi un territorio di incontri e di tensioni tra culture, etnie e religioni diverse che necessitano di una adeguata illustrazione, soprattutto dopo la disgregazione dell'Unione Sovietica, della Cecoslovacchia e della Jugoslavia e la crisi del vicino Medio Oriente. In tal modo si potranno evincere ed illustrare gli aspetti più significativi della storia dell'Impero Ottomano e degli Asburgo nonché le conseguenze dei conflitti tra gli zar russi e i sultani ottomani, che il Caucaso continua a subire. Sarà, inoltre, esaminato il ruolo delle grandi potenze occidentali coinvolte nei territori sopra indicati
M-STO/04	Storia dell'ebraismo	Affini /integrative	6	17/8	Lo studente -conosce la cultura ebraica nelle sue diverse componenti storiche e nella sua evoluzione plurale -sa individuare le fonti necessarie per affrontare lo studio dell'ebraismo nei suoi aspetti strettamente religiosi e in

					quelli più altamente culturali - sa utilizzare la terminologia e le tecniche disciplinari
M-FIL-/05	Teoria dei segni e del linguaggio	Discipline semiotiche, linguistiche, informatiche	6	17/8	Lo studente -conosce il diverso ruolo e le diverse funzioni semiotiche di varie tipologie testuali - sa analizzare testi specifici applicando le conoscenze semiotiche
L-LIN/01	Psicologia del linguaggio	Discipline semiotiche, linguistiche, informatiche	6	17/8	Lo studente conosce i processi cognitivi implicati nell'uso del linguaggio utilizzando, accanto ai contributi offerti dalle neuro-scienze, alcuni spunti di tipo linguistico e metodologico. conosce e sa analizzare i caratteri essenziali della comunicazione e alcune sue patologie
M-STO/04	Storia dell'Europa contemporanea	Scienze economiche-giuridiche, sociali e della comunicazione	6	17/8	
M-STO/04	Storia contemporanea	Scienze economiche-giuridiche, sociali e della comunicazione	6	17/8	
SPS/02	Storia delle dottrine politiche	Affini e integrative	6	17/8	Lo studente - conoscerà i temi della libertà come rappresentanza e libertà come partecipazione - analizzerà la differenza tra le varie forme di democrazia sarà in grado di comprendere il valore e la vulnerabilità dei meccanismi democratici
L-FIL-LET/08	Letteratura latina medievale	Affini e integrative	6	17/8	Lo studente - conosce gli elementi fondamentali (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi della civiltà medioevale e umanistica - è capace di utilizzarli su testi letterari specifici

					- è in grado di elaborare autonomamente conoscenze e competenze letterarie di livello superiore e di applicarle anche ad un'ampia serie di testi letterari
II anno					
6					
SSD	Denominazione insegnamenti	Ambito disciplinare	CFU	Articolazione oraria per 1 CFU <i>N. ore riservate allo studio individuale / N. ore riservate ad attività assistite</i>	<i>Obiettivi formativi specifici</i>
SECS-P/08	Economia e gestione delle imprese	Scienze economiche-giuridiche, sociali e della comunicazione	6	17/8	
IUS/01	Diritto Privato	Scienze economiche-giuridiche, sociali e della comunicazione	6	17/8	Conoscenza degli strumenti utili per lo studio e l'approfondimento degli aspetti giuridici del Diritto privato
M-GGR/01	Geografia umana	Scienze economiche-giuridiche, sociali e della comunicazione	9	19/6	Il corso affronta i principali temi della geografia, dalla sua nascita alla sua evoluzione nel corso dei secoli, descrivendo compiti, metodi e finalità della stessa. All'interno delle tematiche ambientali ampio spazio sarà dedicato al concetto di sviluppo sostenibile
L-FIL-LET/12	Sociolinguistica dell'italiano	Discipline semiotiche, linguistiche e informatiche	6	17/8	
L-FIL-LET/12	Linguistica italiana	Discipline semiotiche, linguistiche e informatiche	6	17/8	Lo studente <ul style="list-style-type: none"> - conosce le strutture della lingua italiana - conosce le diverse dimensioni della variazione della lingua italiana - sa applicare le conoscenze all'analisi di materiali linguistici specifici possiede un'adeguata competenza di ricezione e produzione della lingua italiana

SPS/08	Sociologia dei processi culturali e comunicativi	Scienze economiche-giuridiche, sociali e della comunicazione	9	19/6	Lo studente conosce i vari aspetti dei fenomeni emigratori conosce i vari flussi migratori e li sa collocare geograficamente e storicamente conosce in particolare gli ultimi movimenti migratori internazionali, le diverse caratteristiche, le diverse funzioni
L-LIN/04	Lingua e traduzione lingua francese II con prova scritta	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente , ad un livello più approfondito, conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/12	Lingua e traduzione lingua inglese II con prova scritta	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente , ad un livello più approfondito, conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre

L-LIN/07	Lingua e traduzione lingua spagnola II con prova scritta	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente , ad un livello più approfondito, conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/14	Lingua e traduzione lingua tedesca II con prova scritta	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente , ad un livello più approfondito, conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre
L-LIN/09	Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana II con prova scritta	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente , ad un livello più approfondito, conosce le strategie, le tecniche, gli strumenti tradizionali ed avanzati e i metodi traduttivi specializzati - sa applicarli nella traduzione di testi di generi e tipi differenziati, di ambito sia tecnico-scientifico che editoriale, su supporto cartaceo, elettronico e multimediale per specifici incarichi traduttivi - conosce e sa utilizzare le tecniche base di documentazione, redazione, cura e revisione dei testi - sa identificare ed applicare le strategie traduttive più adeguate alle funzioni comunicative/strumentali dei testi da tradurre

L-OR/13	Lingua e cultura turca II	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente -conosce gli elementi (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi approfondita della lingua e della cultura ebraica - sa elaborare autonomamente conoscenze e competenze linguistico-culturali di livello superiore
L-LIN/18	Lingua e cultura albanese II	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente -conosce gli elementi (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi approfondita della lingua e della cultura ebraica - sa elaborare autonomamente conoscenze e competenze linguistico-culturali di livello superiore
L-OR/08	Lingua e cultura ebraica II	Lingue moderne	6	17/8	Lo studente -conosce gli elementi (contenuti, metodi e strumenti) per l'analisi approfondita della lingua e della cultura ebraica - sa elaborare autonomamente conoscenze e competenze linguistico-culturali di livello superiore
<i>Altre attività formative</i>					
<i>Attività a scelta dello studente</i>					
CFU previsti	9			Articolazione oraria per 1 CFU dipende dal tipo di attività scelta dallo studente (esame, seminario, corsi altamente qualificati offerti all'esterno dalla Facoltà e dall'Ateneo)	
Obiettivi formativi specifici	Ampliamento delle competenze generali e integrazione del percorso formativo con materie di interesse dello studente				
<i>Lingue straniere</i>					
CFU previsti	////				
Modalità di verifica della conoscenza	////				
Obiettivi formativi specifici	////				
<i>Stage/tirocini</i>					
CFU previsti	12			Articolazione oraria per 1 CFU 0/25 di tirocinio	
Modalità di verifica dei risultati	Relazione finale scritta				
Obiettivi formativi specifici	Favorire i contatti e l'esperienza diretta nel mondo del lavoro				
Abilità informatiche e telematiche	3 cfu				
<i>Periodi di studio all'estero</i>					
CFU previsti					
Modalità di verifica dei risultati					
Obiettivi formativi specifici					

<i>Prova finale</i>		
CFU previsti	18	Articolazione oraria per 1 CFU 25/0
Caratteristiche della prova finale	Nella prova finale sarà verificato il raggiungimento degli obbiettivi enunciati dai Descrittori di Dublino. Il candidato dovrà dimostrare di possedere le conoscenze linguistiche e culturali richieste dal Corso, le conoscenze linguistiche in una delle lingue straniere oggetto di Studio, di aver acquisito una buona capacità di analisi critica al fine di produrre un elaborato finale originale in italiano o nella lingua straniera prescelta.	
Obiettivi formativi specifici	Stimolare le capacità di ricerca e di elaborazione autonoma dello studente	
Tipologia delle forme didattiche adottate	Le attività didattiche si svolgeranno con modalità convenzionale, supportata dall'utilizzo di laboratori linguistici e informatici a discrezione del docente	
Modalità di verifica della preparazione	Esame scritto e/o orale	

DOCENTI E TUTOR

Docenti del corso di studio

<i>SSD appartenenza</i>	<i>SSD insegnamento</i>	<i>Nominativo (DDMM 16/03/07 - Art. 1, c. 9)</i>	<i>Requisiti rispetto alle discipline insegnate</i>	<i>Attività di ricerca a supporto dell'attività didattica</i>
L-LIN/07	L-LIN/07	De Laurentiis Antonella	Professore Aggregato	<p>L'attività di ricerca degli ultimi anni si è focalizzata sia su aspetti linguistico-letterari (analisi testuale di autori Ispanoamericani del Novecento: Cortázar, Borges, Piglia, Saer) sia nell'ambito della traduzione (pratica e teorica). Gli interessi di ricerca attuali includono: Retorica e linguaggio politico in Spagna e in America Latina: la ricerca verte sull'analisi del linguaggio, della retorica e della comunicazione nel XX secolo e si articola su vari aspetti quali il linguaggio della teoria e della prassi politica; lineamenti dei concetti di comunicazione e, in modo specifico, l'origine lessicale, gli usi e gli sviluppi semantici della principale terminologia politica. Iconografia del periodo della Conquista: la ricerca riguarda l'analisi del ruolo e l'attività di doña Marina de Viluta – conosciuta come la Malinche – interprete e traduttrice di Hernán Cortés e con lui protagonista della</p>

				conquista del Messico attraverso l'esame di alcuni codici come quello fiorentino e il Lienzo de Tlaxcala, un codice pittorico del XVI secolo in cui si narrano, attraverso immagini e segni, alcuni dei momenti più significativi della Conquista e in cui risulta preminente il ruolo di mediatrice svolto da doña Marina.
L-LIN/14	L-LIN/14	Hempel Gherard	<i>Professore aggregato</i>	Si stanno svolgendo ricerche di rilevanza per l'insegnamento inerenti ai seguenti quattro ambiti: 1) ricerche su aspetti dei cambiamenti linguistici in atto nel tedesco attuale, con particolare riferimento all'applicazione di modelli sociolinguistici utili all'analisi di variazioni linguistiche e varietà nazionali. 2) studi su problematiche inerenti alla comunicazione scientifica internazionale, con particolare riferimento ai cosiddetti stili nazionali in testi scientifici tedeschi ed italiani nell'ambito delle scienze umanistiche. 3) ricerche sulla traduzione dei linguaggi specialistici appartenenti all'ambito tecnico-scientifico, con particolare riferimento al confronto pragmatico-culturale tra testi tecnici italiani e tedeschi. 4) ricerche sulla traduzione verso il tedesco all'epoca dell'Umanesimo, con particolare riferimento alle riflessioni sulle strategie traduttive e alle tecniche traduttive applicate.
L-LIN/09	L-LIN/09	De Rosa Gian Luigi	<i>Professore aggregato</i>	
SPS/02	SPS/02	Forcina Marisa	Dal novembre 1980 al novembre 2000 Ricercatrice di Storia della Filosofia e di Storia delle dottrine politiche	Le sue ricerche tendono ad analizzare il senso della soggettività femminile in rapporto al pensiero e alla politica e ad

			<p>Nel 1992 Insegna Storia delle dottrine politiche presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Lecce</p> <p>Dal 1993 al 1996 insegna Storia del pensiero politico medievale presso la stessa Facoltà .</p> <p>Dal 1997 ad oggi insegna Storia delle dottrine politiche presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere della stessa università.</p> <p>Nel dicembre 2000 vince il concorso di Professore associata di Storia delle dottrine politiche, confermata nel 2004</p>	<p>evidenziare come tale soggettività abbia contribuito a rinnovare il pensiero tradizionale in direzione di un ampliamento della problematica della giustizia, dell'uguaglianza, della libertà e dell'autorità; su questi temi ha curato l'organizzazione scientifica e gli atti di numerosi incontri internazionali.</p> <p>Ha pubblicato saggi sul pensiero socialista europeo dell'Ottocento e Novecento e sulle forme non totalitarie della ragione e della politica; negli ultimi volumi ha analizzato i temi della corporeità, dei diritti e della cittadinanza, in particolare di quella femminile.</p>
L-LIN/04*	L-LIN/04	Rollo Alessandra	<p>Ricercatrice di Lingua e traduzione – Lingua Francese (L-LIN/04) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università del Salento dal 2006.</p>	<p>Linguistica Cognitiva - nuove prospettive per una teoria il più possibile completa del linguaggio con implicazioni in ambito pragmatico e traduttologico; Teoria della traduzione; Traduzione specializzata italiano-francese e francese-italiano, segnatamente nel settore economico.</p>
L-LIN/01	L-LIN/01	Grimaldi Mirko	<p>Professore associato di Linguistica generale. Ha ideato e dirige il <i>Centro di Ricerca Interdisciplinare sul Linguaggio</i> (CRIL www.cril.unile.it), realizzato grazie a un finanziamento UE. Laureato in Lettere presso l'Università di Firenze dove ottiene il</p>	<p>2006a - Lo studio interdisciplinare del linguaggio e la sfida delle neuroscienze”, in <i>Quaderni del Dipartimento di Linguistica</i>, Università degli Studi di Firenze, 16: 23-38.</p> <p>2006b - Il dialetto sopravvive in</p>

			<p>Dottorato di ricerca in Linguistica e un assegno di ricerca biennale. Ha sviluppato le seguenti linee di ricerca: (1) analisi acustica della variazione dialettale; (2) il rapporto fra italiano e dialetto all'interno della comunicazione mediata dal computer, della musica Hip-hop e della letteratura regionale; (3) i processi psicolinguistici e neurocognitivi nell'apprendimento dei fonemi delle seconde lingue; (4) rapporto fra linguistica e neuroscienze cognitive. Ha pubblicato il volume <i>Nuove ricerche sul vocalismo tonico del Salento meridionale. Analisi acustica e trattamento fonologico dei dati</i>, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2003. Sta curando uno special issue per <i>Journal of Neurolinguistics</i>, dal titolo 'Is a Neural Theory of Language Possible?'</p>	<p>rete... e in rap, in <i>Italienisch Zeitschrift für Italienische Sprache und Literatur</i>, 56: 84-94.</p> <p>2009, "Acoustic Correlates of Phonological Microvariation", in D. Tock and W. L. Wetzels (eds.), <i>Romance Languages and Linguistic Theory 2006</i>. Amsterdam, John Benjamins, 2009, ISBN: 9789027248190.</p> <p>Submitted – Adult learners' discrimination of second language (L2) vowel contrasts: a perceptive study, <i>Interspeech 2009</i>, Brighton.</p> <p>Forthcoming – insieme a L. Craichero (eds.), <i>Is a Neural Theory of Language Possible? Evidence from an Interdisciplinary Perspective</i>, <i>JNL</i>.</p> <p>In stampa – L'acquisizione di contrasti fonologici non nativi: correlati percettivi ed neurofisiologici a confronto, in P. M. Bertinetto, V. Bambini (a cura di), <i>Atti del XLII Congresso Internazionale della Società di Linguistica</i>, Pisa, Scuola Normale Superiore, 24-27 settembre 2008.</p>
L-FIL-LET/12*	L-FIL-LET/12	Miglietta Anna Rita	Professore associato	Non pervenuto
L-FIL-LET/09	L-FIL-LET/09	Tuzzo Sabina	Ricercatrice	
M-FIL/05*	M-FIL/05	Caputo Cosimo	Professore Associato confermato di "Filosofia e Teoria dei linguaggi" nella Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università del Salento (Lecce), dove insegna <i>Semiotica</i> .	Semiotica, storia della semiotica, linguistica, filosofia del linguaggio, con particolare attenzione alla Glossematica di Louis Hjelmslev e ai suoi risvolti semiotici generali.
L-LIN/12	L-LIN/12	Kermas Susan	<i>Professore associato</i>	<i>La ricerca è nel campo della storia della lingua inglese. Mira a evidenziare l'evoluzione della lingua dovuta a cambiamenti politici e sociali. In particolar modo verte</i>

				<i>sugli influssi stranieri che hanno trasformato la lingua da vari punti di vista: morfo-sintattici, fonologici, ortografici e lessicali. L'uso di corpora elettronici per evidenziare questi cambiamenti è uno strumento indispensabile specialmente per l'individuazione di cambiamenti fraseologici. Lo studio si rivolge sia alla lingua inglese in generale come anche ai differenti linguaggi settoriali.</i>
L-LIN/18	L-LIN/18	Genesin Monica	Professore Aggregato	<i>Attività di ricerca sulla letteratura albanese, sulla storia della lingua albanese, sulla linguistica albanese storica e sincronica.</i>
L-LIN/12	L-LIN/12	Provenzano Maria Rosaria	Professore Aggregato	
L-OR/08	L-OR/08	Lelli Fabrizio	Professore Associato	<i>Studio della letteratura ebraica prodotta in Italia, in particolare in Puglia in età medievale; letteratura israeliana di tradizione sefardita e levantina.</i>
L-OR/13	L-OR/13	D'Amora Rosita	La docente si è laureata nel 1999 in Lingue e letterature straniere (con indirizzo orientale, lingua quadriennale turco) presso l'Istituto Universitario Orientale di Napoli, e nel 2005 ha conseguito un dottorato in 'Turchia, Iran e Asia centrale' presso lo stesso Ateneo. Dal 2002 ha insegnato lingua e letteratura turca prima presso l'Università degli Studi di Firenze e poi l'Istituto universitario orientale di Napoli.	L'attività di ricerca della docente si incentra attualmente in primo luogo sull'analisi delle più recenti tendenze della produzione letteraria turca contemporanea con particolare attenzione alle scritture che scaturiscono dalla marginalità, quali quelle che riflettono tematiche di genere, e quelle che vengono elaborate in contesti di migrazione e o in aree turcofone fuor di Turchia (in particolare Cipro Nord). Ha recentemente curato l'antologia di poesie del poeta turco cipriota Mehmet Yashin intitolata 'Il drago ha anche le ali' (Lecce, Argo 2008)

				La docente si occupa inoltre dell'insegnamento del turco come L2 e ha in preparazione un manuale per l'apprendimento della lingua turca rivolto principalmente a studenti universitari italiani.
M-STO/04	M-STO/04	Sacco Domenico	Professore associato	
M-STO/04	M-STO/04	Donno Carmelo G.	Vincitore di concorso per professore associato nel 1980. Vincitore di concorso per professore ordinario nel 2001.	Svolge ricerche sul movimento operaio e sindacale nel Mezzogiorno e sulla politica internazionale nel secondo dopoguerra. Società e cultura nel Mezzogiorno dopo l'Unità; L'Italia e i problemi internazionali nel secondo dopoguerra.
M-STO/04	MSTO-04	Biagini Furio	Professore Aggregato	<i>L'attività di ricerca si è concentrata sullo studio del rapporto tra l'ebraismo e l'utopia sociale con particolare attenzione al messianismo ebraico e alle sue componenti antinomiche, quella di Shabbatai Zvi e di Jacob Frank che sono all'origine del giudaismo laico. Parallelamente sono stati approfonditi gli studi sull'insediamento ebraico in Palestina durante il Mandato britannico e sulle componenti antisioniste dell'ebraismo ultraortodosso. Infine prosegue gli studi sui processi di emigrazione e assimilazione che sono stati determinanti nella formazione delle comunità ebraiche degli Stati Uniti e del</i>

				<i>Sud America.</i>
MGGR/01*	MGGR/01	Nicoletti Liberata	Professore Associato	Organizzazione del territorio Compiti e funzioni dell'attività turistica Problemi di organizzazione dello spazio agricolo Politiche di sviluppo regionale
IUS/01	IUS/01	Viterbo	Francesco	Non Pervenuto
M-STO/03*	M-STO/03	Jacov Marco	Come requisiti rispetto alla disciplina insegnata valgono le diverse monografie date alle stampe in cui sono analizzate le relazioni tra l'Impero Ottomano e i Paesi Europei ed il ruolo svolto dalla diplomazia pontificia in età moderna.	Sono in fase di ultimazione due monografie, la prima, sulla posizione assunta da Russia, Francia e Inghilterra nei confronti dell'Impero Ottomano, dopo il Congresso di Berlino, mentre, la seconda, analizza le vicissitudini delle minoranze etniche, in particolar modo la questione degli zingari, quali si sono determinate soprattutto nell'Europa Orientale. L'attività di ricerca si è svolta in diversi archivi europei ed in prevalenza presso l'Archivio Segreto Vaticano e l'Archivio del Ministero degli Esteri Francese.
SECS-P/08*	SECS-P/08			-
INF/01*				

Docenti di riferimento LM38

1. Miglietta Annarita
2. Caputo Cosimo
3. Biagini Furio
4. Genesin Monica
5. Lelli Fabrizio
6. Kermas Susan
7. Sabina Tuzzo
8. Morea Roberto

Tutor

<i>Docenti</i>	<i>Tutti i docenti incardinati nel Consiglio Didattico</i>			
<i>Soggetti previsti dall'art. 1, comma 1, lett. b, del DL n. 105 del 9 maggio 2003</i>	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
<i>Soggetti previsti nei Regolamenti di Ateneo</i>	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			

STUDENTI

Disposizioni su eventuali obblighi (frequenza, ecc.)